



Thok Nath (Nuer)

Kɔal Tut

Deng Nhial Chioh

Jacob Kono



Tuut bäre, kä ε
dhooł mi cịw kä
tekä bok 3.

Jen la nhɔke laath
kɔtdä mi bärbär
mëe ca kám je ε
nääre ni Cuɔɔl.



Kä gugath mi ca
duelgɔrä gäk, Tuut
la wëë yieen
γɔɔkiɛn.



Cäŋ kəl, Tuut mëë
tëë yien γɔɔk, cuε
nhiaal tok kε wuc
piny.



Niε wānɔ mɔ, yan
in nhɔk guɔn ni je,
Cäär, cuε dieth.

Kε dɔw mi gɔaa
ɛlɛŋ ɛlɛŋ mi /ken
Tuut ε met nɛn ni
wal.



Tuut cu ɬcde tæeth
εləŋ ke juëcdə ke
Cäär kənə d̥wðə kä
cuə thaŋŋ ɣɔk tin
kɔkiɛn pɔl ruëëc.



Jen cuε car ni γöö,
"Guqar cε rɔ yac i
be γä käm däw mi
wëë wäa ηücät."



Rey cäräde nɔmɔ,
cuε jakä bum ε bε
tetke kap nhial,
Tuut cuε nääre ni
Cuɔɔl nɛn, kä cuε
duŋ γɔk tim,
"Nääran, γɔk ε ni?"



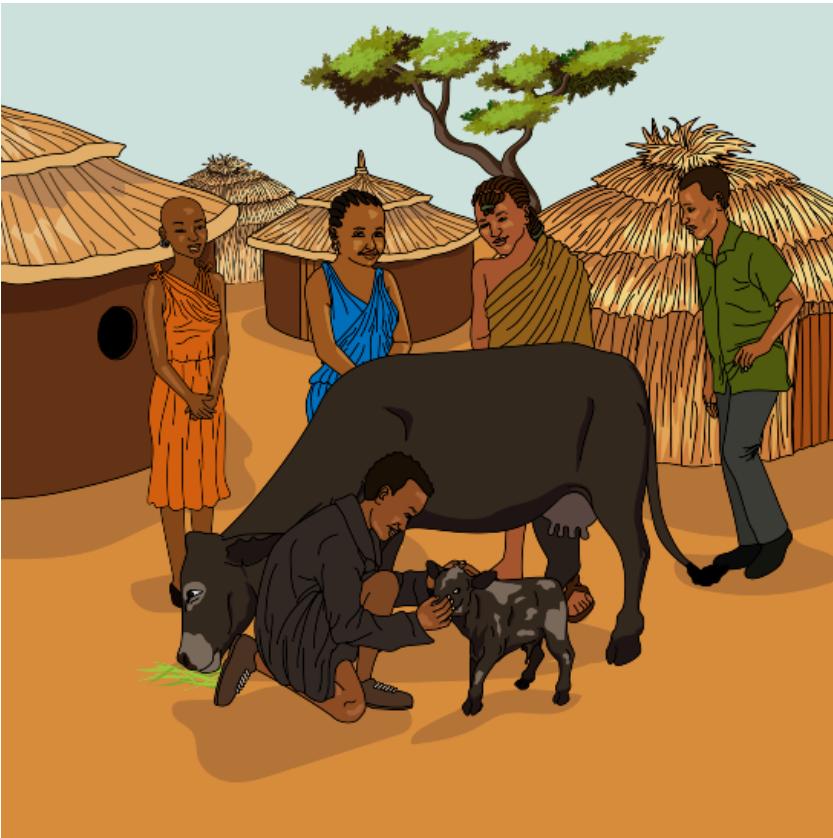
Nääre ni Tut cuε loc, "Muccor ce γçk diaal yian ε cike wä luaak, ci duothni jin yεnε Cäär.

"Jεn ce diεer bä, kä ce γä jæk ke görü."

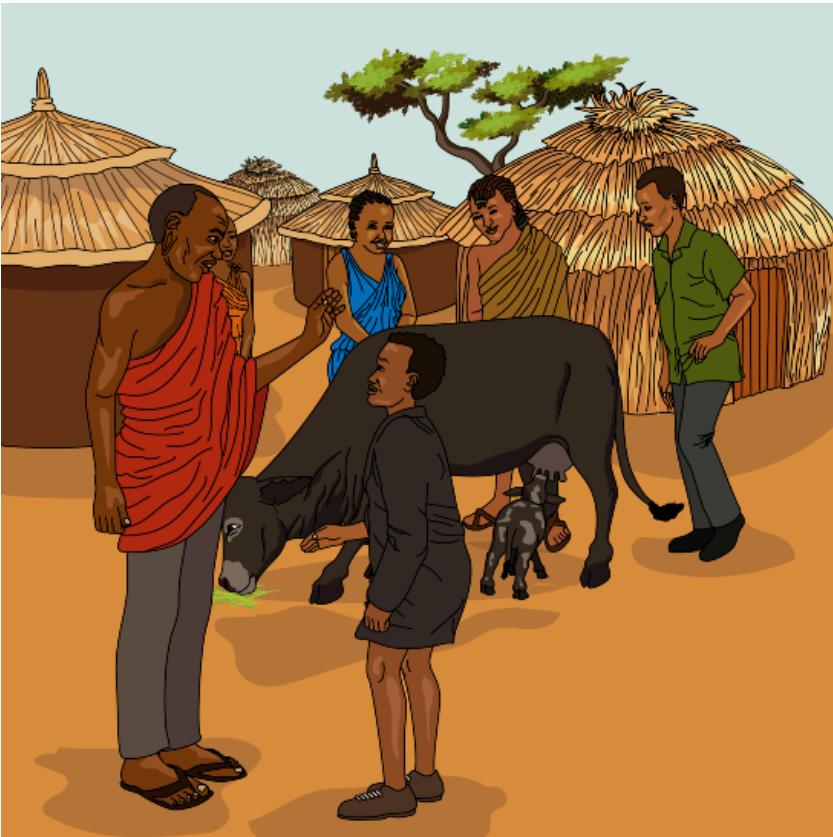


Tuut cuε l̄cde t̄eth
ke läre näärε i ci
Cäär dieth ke d̄w
mi ḡaa εl̄t̄.

Cu näärε wee, "Yän
bä k̄al kap, kä bia
yä ḡur yεnε
Cäär."



Ney diaal cu lockien
teeth mëë ca Tuut
nen kene kɔgl ε pu
puqnykiën.



Tuut cuε guan
thiec, "Jin bi γä käm
dow yaan cëtke
mëe ci lar?"



"Yää, gatdä, jen ε
duŋdu ni kärja. En
yäc εni yac."

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:

Kogl Tut

Author - Soila Murianka

Translation - Deng Nhial Chioh and Stephen Lam Tutjiok

Illustration - Jacob Kono

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2017

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

